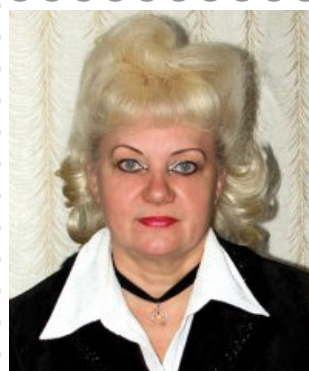


## **ИНОЯЗЫЧНАЯ КОММУНИКАТИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ КАК ЦЕЛЬ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ (НА ПРИМЕРЕ ОРШАНСКОГО КОЛЛЕДЖА ВГУ ИМЕНИ П.М. МАШЕРОВА)**



**Свищева Ирина Олеговна,**  
*преподаватель Оршанского колледжа  
ВГУ имени П.М. Машерова*



**Тетерина Вера Владимировна,**  
*доцент кафедры педагогики  
ВГУ имени П.М. Машерова,  
кандидат педагогических наук*

### **ФОРМИРОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У УЧАЩИХСЯ КОЛЛЕДЖА В СОВРЕМЕННЫХ УСЛОВИЯХ**

*В данной статье обусловлена актуальность иноязычной коммуникативной компетенции, выступающей одной из главных целей обучения иностранному языку; раскрыта сущность иноязычной коммуникативной компетенции; выявлены ее структура и основные компоненты; определены критерии, показатели и уровни сформированности.*

**Введение.** Тенденции мирового образовательного пространства характеризуются востребованностью иностранных языков международного значения. Это дает шанс личности занять престижное социальное и материальное положение в обществе. В этой связи формирование иноязычной коммуникативной компетенции (далее – ИКК) в условиях колледжа выступает первостепенной задачей. В статье рассматривается понятие иноязычной коммуникативной компетенции, раскрываются ее структура и показатели ее сформированности у учащихся ССУЗа.

Дальнейшее совершенствование среднего специального образования связано с ориентацией на развитие компетенций, дающих возможность будущим выпускникам квалифицированно действовать в профессиональной ситуации. С учетом мировых образовательных тенденций особую актуальность приобретает формирование компетенций в области иностранных языков, позволяющих поликультурной и полилингвальной личности участвовать в международной коммуникации.

Данная тематика стала предметом научных исследований многих ученых (И.Л. Бим,

А.А. Миролюбов, Е.И. Пассов, П.В. Сысоев и др.). Однако, несмотря на интенсивную разработку вопросов, связанных с иноязычными коммуникативными компетенциями, нет единой трактовки данного понятия.

Цель исследования – на основе анализа отечественных и зарубежных источников уточнить понятие и сущность иноязычной коммуникативной компетенции, раскрыть ее структуру и показатели сформированности.

**Основная часть.** Начиная с конца XX века по настоящее время проблемой формирования различных компетенций занимались многие исследователи, такие как И.Л. Бим, Н.Д. Гальскова и др. Ученые по-разному подходили к определению данного термина. А.В. Хуторской понимал под «компетенцией» способность человека разбираться в ряде вопросов, подвергать их осмыслению и продуктивно работать с ними [1].

И.А. Зимняя предлагает внести уточнение в понимание определения «компетенция», которая представляет собой составную часть компетентности. С ее точки зрения, компетенция – это «... некоторые внутренние, потенциальные, сокрытые психологические новообразования: знания, представления; программы (алгоритмы) действий, систем ценностей и отношений, которые затем выявляются в компетентностях человека» [2, с. 40].

Исследователи выделяют, как правило, три главных уровня компетенций: предметные, общепредметные и ключевые. Мы подразумеваем под компетенцией умения. Учащиеся овладевают компетенциями первой группы, когда изучают какой-то конкретный предмет. Основа второй группы компетенций закладывается при изучении нескольких дисциплин. Учащиеся приобретают ключевые умения при изучении полного курса предметов.

Существуют разные подходы к классификации ключевых компетенций. И.А. Зимняя определяет три группы данных компетенций. Первая группа обусловлена непосредственно личностно-индивидуальными особенностями человека. Вторая – включает в себя умение человека взаимодействовать с окружающим миром и другими людьми. Третья – связана как с профессиональной, так и непрофессиональной деятельностью человека.

А.В. Хуторской подошел несколько иначе к вопросу классификации ключевых компетенций. Он обозначил семь ключевых групп: ценностно-смысловые, общекультурные, учебно-познавательные, информационные, коммуникативные, социально-трудовые и компетенции личностного совершенствования. Ниже рассмотрим подробнее каждую из вышеперечисленных групп.

В первую группу компетенций входят умения учащегося определять собственные ценности

и установки, его способность ориентироваться в окружающей среде, находить свое призвание в жизни, регулировать свою деятельность в соответствии с установленными законами и правилами в обществе, давать отчет своим действиям и поступкам. Сюда также включается умение осуществлять выбор будущей профессии, осознавать свою роль и функцию в обществе.

Вторая группа компетенций охватывает знание вопросов, в которых учащийся должен хорошо разбираться, владеть необходимыми умениями и опытом осуществления деятельности. Сюда можно отнести знания об особенностях культуры как народов других стран, так и всего человечества в целом, устоявшихся традициях и обычаях в семье, социуме и обществе; осознание значимости науки и веры в жизни каждого человека.

В группу учебно-познавательных компетенций входят умения самостоятельной работы учащегося. Под ней мы подразумеваем продумывание своей деятельности от начала до конца: начиная с целеполагания и заканчивая оценкой результатов проделанной работы. Иначе говоря, учащийся, овладев данными компетенциями, должен уметь обучаться без посторонней помощи.

Умения работать с огромным потоком информации в условиях информатизации и компьютеризации общества составляют основу следующей группы компетенций – информационных. Человек учится приемам работы с информацией, поступающей из различных источников, а именно: овладевает навыками отделения главного и нужного от второстепенного, ее переосмысления и качественной переработки.

Компетенции, описанные выше, позволяют учащимся гораздо эффективнее обрабатывать информацию в процессе обучения.

Знание родного, как и других языков, входит в группу коммуникативных компетенций. Сюда также включают умения взаимодействовать не только с одним человеком, но и большой группой людей, использовать ИКТ с целью общения (в случае отсутствия возможности непосредственного контакта); умения ориентироваться в незнакомой ситуации, используя вербальные средства общения (речь и письмо), умения быть компетентным собеседником, достигать коммуникативных целей.

Группу социально-трудовых компетенций составляют компетенции, связанные с социальной и профессиональной сферами деятельности человека. Сюда включают знания и опыт в таких сферах, как гражданско-общественная, социально-трудовая, семейная, экономическая и правовая. Овладев данными компетенциями, учащийся может исполнять роль гражданина РФ, избирателя, потребителя, знающего свои законные права, а также этику трудовых и гражданских отношений.

К последней группе относятся способность человека всесторонне развиваться, его умение быть компетентным и грамотным специалистом в различных областях: как жизненных, так и профессиональных. В данной системе в качестве главного исполнителя выступает сам человек.

Следует сказать о том, что рассмотренные нами выше классификации двух исследователей имеют много общего, но в рамках данного исследования классификация А.В. Хуторского будет особенно интересна, так как, по его мнению, коммуникативные компетенции представляют собой отдельную группу. Эти компетенции являются составным компонентом иноязычной коммуникативной компетенции учащихся.

Впервые термин «компетенция» (от лат. *Comperere* – быть способным к чему-либо) был предложен зарубежным лингвистом из США Н. Хомским, который понимал под языковой (в широком смысле слова) компетенцией «систему интеллектуальных способностей, систему знаний и убеждений, которая развивается в раннем детстве и во взаимодействии с многими другими факторами определяет виды поведения» [3, с. 15].

В отечественной науке данное определение было применено М.Н. Вятюневым, который выделял два вида компетенций: коммуникативную и иноязычную. В его понимании языковая компетенция представляет собой систему правил, используемых для построения разнообразных речевых высказываний, а иноязычная коммуникативная компетенция – это сама программа речевого поведения в различных сферах [4].

В 1990-х годах во Франции Совет Европы конкретизировал понятие «коммуникативная компетенция» в процессе исследования. Данная компетенция есть ни что иное как использование иностранных языков. Любая деятельность, в том числе и речевая, осуществляется на своем определенном уровне. Иерархия выстраивается на основе определенных навыков, умений и приобретенных знаний. «Современные языки: изучение, обучение, оценка. Общеввропейская компетенция» – документ, который отражает в себе всю ту необходимую информацию, к которой можно обратиться и которая юридически закреплена Советом Европы [5].

Вопросом ИКК занимались не только зарубежные исследователи, но российские и белорусские ученые (И.Л. Бим, Н.Д. Гальскова, Л.А. Мурина, В.Ф. Русецкий и др.).

В свою очередь А.А. Леонтьевым определяется иноязычная коммуникативная компетенция как способность средствами изучаемого языка осуществлять речевую деятельность в соответствии с целями и ситуацией общения в рамках той или иной сферы деятельности. В ее основе лежит комплекс умений, позволяющих участво-

вать в речевом общении в его продуктивных (говорение, письмо) и рецептивных видах (чтение, аудирование) [6].

Принимая во внимание быстрый темп развития общества, потребность в иноязычном образовании, белорусский ученый И.А. Жук утверждал, что формирование данной компетенции среди универсальных является приоритетной задачей до 2020 года.

Таким образом, мы можем судить о том, что на занятиях по иностранному языку особое место отведено формированию иноязычной коммуникативной компетенции. Многие отечественные ученые занимались разработкой вопроса определения компонентов иноязычной коммуникативной компетенции, поскольку данное понятие рассматривается как сложное образование. Наличие разных моделей ИКК обуславливает различное ее деление на составляющие компоненты, количество которых может изменяться в диапазоне 3–6. К данным компонентам относятся: языковой, лингвистический, стратегический, учебный, тематический, речевой, компенсаторный, социокультурный, социальный. Большинство авторов выделяют следующие компоненты:

– языковой (лингвистический) – знание системы изучаемого языка (фонетики, лексики, грамматики), разных способов выражения мысли. Как утверждал Н. Хомский, языковая компетенция – это способность понимать/производить на основе преподанных ему знаний некоторое количество правильно оформленных речевых высказываний;

– социолингвистический – умение грамотно и корректно выражаться, принимая во внимание все нюансы общения;

– социокультурный – понимание культуры народа (их традиций, обычаев, истории, культуры и др.), особенностей их поведения; на основании полученных данных осуществлять вербальную и невербальную коммуникацию;

– дискурсивный – языковые и речевые навыки и умения; способность правильно и корректно излагать свои мысли в речи и на письме на иностранном языке, оформление логичных и информационно насыщенных высказываний;

– стратегический (компенсаторный) – умение использовать как вербальные, так и невербальные средства коммуникации с целью компенсации пробелов из-за недостаточного владения языком.

Чтобы рассмотреть структуру ИКК, можно руководствоваться одной из важнейших работ зарубежных авторов М. Каналя и М. Суэйна [7]. Они считали, что структуру ИКК составляют следующие компетенции: грамматическая, социолингвистическая, дискурсивная и компенсатор-

ная. На основе вышеупомянутых четырех компонентов исследователь из Америки С. Совиньон построила собственную модель иноязычной коммуникативной компетенции, представив ее в форме перевернутой пирамиды. Таким образом, автор хотела подчеркнуть многоуровневость ИКК. Кроме того, она считала, что на занятиях по иностранному языку учащиеся уже приходят с имеющимся багажом знаний. А именно, они владеют культуроведческой информацией (о носителях изучаемого языка, их культуре, традициях и обычаях).

Содержание некоторых компонентов может включать в себя не только формирование определенных компетенций у учащихся на занятиях, но и развитие способности к межкультурному взаимодействию (к примеру, социокультурный и социолингвистический компоненты). Так, например, широкое распространение в отечественной науке получила структура, предложенная В.В. Сафоновой. Согласно исследователю, иноязычная коммуникативная компетенция включает следующие компоненты: языковая компетенция, речевая компетенция, социокультурная компетенция [8].

Внутри социокультурной компетенции ею выделены несколько компетенций, а именно: лингвострановедческая компетенция, социолингвистическая компетенция, культуроведческая компетенция.

Формирование вышеназванных компетенций обеспечивает межкультурное взаимодействие между учащимися и носителями языка. Иноязычная компетенция выстраивается в виде каскадной модели, в которой прослеживается взаимосвязь между внутренними составляющими компонентами. К примеру, наличие знаний у учащихся о изучаемом языке, о истории народа позволяет расширить представления о самой стране.

В течение последних десятилетий широко стала применяться модель иноязычной коммуникативной компетенции, предложенная И.Л. Бим, в структуру которой помимо основных компетенций (речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной) была включена учебно-познавательная, что было сделано впервые.

Ниже подробнее рассмотрим компоненты, входящие в состав иноязычной коммуникативной компетенции, предложенной И.Л. Бим [9]:

– речевая компетенция – работа по совершенствованию как продуктивных видов РД (говорение, письмо), так и рецептивных видов РД (аудирование, чтение);

– языковая компетенция – расширение имеющегося багажа знаний о средствах языка (овладение фонетикой, орфографией, лексикой и грамматикой) с учетом темы, сферы и ситуации общения; усвоение явлений языка, овладение

умением формулировать мысли как на родном, так и на иностранном языке;

– социокультурная компетенция – ознакомление учащихся с культурой, традициями и обычаями стран на занятиях иностранного языка; подбор такого страноведческого материала в контексте тем, сфер и ситуаций общения, который бы учитывал опыт учащихся, соответствовал их психологическим особенностям, интересам и способностям на различных этапах обучения; формирование умения представлять свою страну и культуру в рамках иноязычной межкультурной коммуникации;

– компенсаторная компетенция – развитие умений ориентироваться в языковой ситуации несмотря на низкий уровень владения самим иностранным языком;

– учебно-познавательная компетенция – формирование навыков работы (в том числе и индивидуальной) с учебным материалом, ознакомление учащихся с известными приемами поиска и обработки информации.

Включив учебно-познавательный компонент в модель ИКК, исследователи посчитали возможным формирование умений у учащихся осуществлять индивидуальную работу над иностранным языком.

Однако следует отметить, что в научной литературе нет единого определения понятия «учебно-познавательная компетенция». В своих определениях ученые подчеркивали те или иные стороны процессов учения и обучения. Например, А.В. Хуторской дает определение учебно-познавательной компетенции как «совокупности компетенций ученика в сфере самостоятельной познавательной деятельности, включающих элементы логической, методологической, общеучебной деятельности, соотношенной с реальными познаваемыми объектами» [1]. Другие исследователи подчеркивают специфику процесса формирования учебно-познавательной компетенции в зависимости от рассматриваемого ими предмета. Говоря о формировании данной компетенции как одного из элементов иноязычной коммуникативной компетенции, они вкладывают в ее определение различные значения: знания, умения и навыки, которые являются неотъемлемым условием познавательной активности в процессе осуществления коммуникации (Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин); система знаний, умений и навыков при осуществлении учебно-познавательной деятельности учащимся самостоятельно в области иностранных языков О.И. Гусева, Л.В. Токарева); совокупность знаний, навыков, умений и способностей учащихся в сфере самостоятельной познавательной и речевой деятельности, способность учащегося к непрерывному образованию, психологическая готовность к самообразованию, управлению собственной

учебно-познавательной деятельностью, которая выражается в постановке целей, выборе способов их достижения и контроле, оценке и самооценке результатов своей деятельности (А. Ден).

Систематизируя вышеприведенные определения, можно сказать, что в целом исследователи сошлись во мнении относительно самого значения и понятийного содержания данного термина.

В научной литературе дискуссионным остается вопрос о критериях, показателях и уровнях сформированности иноязычной коммуникативной компетенции. При этом критерии сформированности ИКК рассматриваются в большинстве случаев как качественные показатели, а уровни – как количественные характеристики, которые зависят от выбора критериев, на основе которых осуществляется оценка сформированности у учащихся ЗУНов по дисциплине «Иностранный язык».

Для данного подхода наиболее характерной является позиция В.И. Загвязинского, который под критерием понимает обобщенный показатель развития процесса, успешности деятельности, по которому выполняется оценка происходящих педагогических явлений [10].

Разработки ученых в данной области позволили определить основополагающие критерии сформированности иноязычной коммуникативной компетенции: знание профессиональной лексики, умение использовать ее во всех видах речевой деятельности; знание средств иноязычной коммуникации, умение правильно оперировать ими в зависимости от ситуации общения; умение осуществлять поиск и извлечение нужной информации при работе с аутентичными материалами; точность достижения иноязычной коммуникативной цели в соответствии со стандартами; учебно-познавательная активность учащихся на уроке иностранного языка.

Проблема уровней сформированности ИКК также стала предметом исследований в области психологии, педагогики, лингвистики (Д. Иванов, Н.А. Кузьмина, Н.М. Яковлева и др.). В.А. Беликов подразделяет их на репродуктивный (воспроизводящий), репродуктивно-продуктивный (воспроизводяще-творческий) и продуктивный (творческий) [11].

Репродуктивный уровень отличается неустойчивыми мотивами изучения языка, отсутствием желания дальнейшей работы над совершенствованием профессиональных речевых умений, пробелами в знаниях в области иностранного языка, неумением применить их в ситуациях профессионально-ориентированного общения. На данном уровне учащийся не может проявлять гибкость и вариативность при решении ситуативно-коммуникативных задач, делает ошибки при выборе средств языка и неправильно оформляет речевые высказывания.

Репродуктивно-продуктивный уровень характеризуется отсутствием устойчивых мотивов к изучению иностранного языка, отсутствием желания к дальнейшему творческому развитию, пробелами в знаниях по психологии, педагогике, лингвистике; учащиеся не умеют рационально использовать полученные знания на практике. Решение проблемных коммуникативных задач носит в целом правильный, но шаблонный характер. Присутствуют небольшие ошибки.

Продуктивный уровень отличается наличием положительных мотивов к овладению иностранным языком, присутствию потребности в творческом росте и совершенствовании профессиональных умений, владением психолого-педагогическими, методическими и лингвострановедческими знаниями на высоком уровне; учащиеся умеют применять данные знания при решении различных коммуникативных задач. Могут самостоятельно находить решения, допускают минимум ошибок.

Анализ научных источников позволил не только уточнить сущность и структуру понятия ИКК, но и разработать показатели и уровни ее сформированности применительно к учащимся средних специальных учебных заведений. В основу были положены требования Образовательного стандарта среднего специального образования, учебных планов и программ по иностранному языку.

В результате мы пришли к выводу, что ИКК у учащихся колледжа должна включать знания, связанные с этим понятием, знание теории лингвистики, осознание ее как свода общих правил, предписывающих употребление языковых средств, владение страноведческим материалом, основными видами речевой деятельности (говорение, письмо, чтение и аудирование):

- наличие сформированных коммуникативных умений. Данный показатель подразумевает умение ясно и четко формулировать свои мысли на иностранном языке, владение средствами невербальной коммуникации, умение слушать собеседника, умение разрешать конфликтные ситуации;

- сформированность личностных качеств. Сущность выделенного показателя проявляется в способности к социальному взаимодействию, межличностной коммуникации, умении работать в коллективе, способности к совершенствованию деятельности в области иностранного языка.

Однако наиболее распространенным является деление ИКК на три уровня сформированности: низкий, средний и высокий. Все три уровня тесно взаимосвязаны друг с другом, и каждый предыдущий связан с последующим и включается в его состав.

Низкий уровень фонетической компетенции характеризуется ошибками в произношении, несоблюдением интонационной разметки различных типов высказываний. Учащиеся владеют

грамматикой на уровне представления, плохо знают грамматическую терминологию.

В области лексической компетенции проявляется слабое представление о лексических нормах изучаемого языка, учащиеся допускают множественные ошибки в составлении монологических и диалогических высказываний в ситуациях профессионального общения.

На этом уровне учащиеся испытывают трудности в четком формулировании мыслей на иностранном языке, в поддержании коммуникативной ситуации, не проявляют стремления к совершенствованию иностранного языка.

На среднем уровне фонетической компетенции учащиеся умеют транскрибировать звуки, различают типы слогов и владеют принципами деления слов на слоги, видят разницу между дифтонгами и монофтонгами, правильно ставят словесное и фразовое ударения в основных типах высказываний, определяют ключевые компоненты интонации, кинетические тоны, их варианты и значения, владеют спецификой речевого этикета.

Грамматическая компетенция будет считаться сформированной на среднем уровне тогда, когда учащиеся будут понимать строй простого и сложного предложения, различать виды придаточных предложений, основные формы выражения явлений в изучаемом языке, будут уметь предупреждать типичные речевые и грамматические ошибки.

В области речевой компетенции учащиеся владеют лексическими единицами, однако применяют их только в подготовленной речи, при этом не используя выводов и не приводя аргументов. Испытывают трудности в понимании содержания аутентичных иноязычных текстов как непосредственно при общении, так и в записи, допускают орфографические и пунктуационные ошибки.

Высокий уровень фонетического аспекта ИКК отличается умением правильно артикулировать звуки в связной речи, соблюдать ритм, громкость, интонацию и темп, применять знания фонетики изучаемого языка в своей профессиональной деятельности.

В области грамматической компетенции проявляется умение учащихся использовать усвоенную грамматику как в говорении, так и на письме для реализации коммуникативных намерений, осуществлять двусторонний перевод изученных грамматических явлений, видеть трудности при усвоении языкового материала.

Речевая (лексическая) компетенция характеризуется умением учащихся осуществлять монологическое и диалогическое общение в ситуациях как профессионального, так и непрофессионального общения, владение различными видами чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое), написание сочинений, докладов по определенной тематике.

**Заключение.** В соответствии с образовательными стандартами ССУЗов целью обучения иностранным языкам является формирование ИКК. Иноязычная коммуникативная компетенция – это способность осуществлять речевую деятельность, используя средства языка. Структура ИКК включает языковую, речевую, социокультурную, компенсаторную и учебно-познавательную компетенции. Критериями ИКК выступают показатели, на основе которых осуществляется оценка знаний и умений учащихся колледжа. Уровни сформированности (низкий, средний, высокий) отражают фонетические, грамматические, лексические компетенции в области изучения иностранного языка.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Хуторской, А.В. Ключевые компетенции как компонент личностно ориентированной парадигмы образования / А.В. Хуторской // Ученик в обновляющейся школе. – М.: ИОСО РАО, 2002. – С. 135–157.
2. Зимняя, И.А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата образования [Текст] / И.А. Зимняя // Высшее образование сегодня. – 2003. – № 5. – С. 34–42.
3. Хомский, Н. Язык и мышление [Текст] / Н. Хомский. – М.: МГУ, 1972. – 121 с.
4. Вятютнев, М.Н. Коммуникативная направленность обучения русскому языку в зарубежных школах [Текст] / М.Н. Вятютнев // Русский язык за рубежом. – 1977. – № 6. – С. 38–45.
5. Современные языки: изучение, преподавание, оценка [Текст]: док. Резолюция Совета Европы // Общеввропейские компетенции владения иностранным языком. – Страсбург, 1996.
6. Леонтьев, А.А. Психолого-педагогические основы обновления методики преподавания иностранных языков: лекция-доклад [Текст] / А.А. Леонтьев. – М.: Исслед. центр проблем качества подготовки специалистов, 1998. – 24 с.
7. Canale, M. Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing / M. Canale, M. Swain // Applied Linguistics. – 1980. – № 1(1). – P. 1–48.
8. Сафонова, В.В. Социокультурный подход к обучению иностранному языку как специальности: дис. ... д-ра пед. наук: 13.00.02 / В.В. Сафонова. – М., 1992. – 528 л.
9. Бим, И.Л. Личностно-ориентированный подход – основная стратегия обновления школы / И.Л. Бим // Иностранные языки в школе. – 2002. – № 2. – С. 11–15.
10. Загвязинский, В.И. Методология и методика дидактического исследования / В.И. Загвязинский. – М.: Педагогика, 1982. – 158 с.
11. Беликов, В.А. Формирование у учащихся понятия «система познавательной деятельности» / В.А. Беликов // Совершенствование процесса формирования научных понятий: тез. докл. – Челябинск, 1986. – С. 26–27.